

Erkel Ferenc – Kölcsey Ferenc

# HYMNUSZ

eredeti változat (Esz-dúr)



KONTRAPUNKT

*motto*

*Itt az Írás, forgassátok  
Érett észsel, józanon.*

*Kölcsey*

Kölcsey Hymnusokra  
20 darab aranyal koszorúzott és Pályá-  
nyertes Nép Melódiának szerzője

## Erkel Ferencz

Pest Július 2-a 1844.

# HYMNUSZ

eredeti változat (Esz-dúr)

KÖLCSEY Ferenc  
(1790–1838)

ERKEL Ferenc  
(1810–1893)

**Andante Religioso**

**ritardando**

Flauto  
Oboi  
Clarinetti in B  
Fagotti  
Corni in Es  
Corni in B  
Trombe in Es  
Tromboni  
Timpani Es et B  
Mély harangzó vagy Tam-tam  
Soprano 1°  
Soprano 2°  
Tenore  
Basso

Violini  
Viole  
Violoncello  
Basso

**Andante Religioso** **ritardando**

con sord. (\*)  
(p) legato  
con sord. (\*)  
(p) legato  
con sord. (\*)  
(p) legato  
con sord. (\*)  
(p) legato

p  
(\* ad lib.)

5

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fg.

(Es)

Cor.

(B)

Tr. (Es)

Trb.

Timp.

*p Religioso*

S. 1°

Is - ten, áldd meg a ma - gyart jó kedv - vel, bő - ség - gel,

*p Religioso*

S. 2°

Is - ten, áldd meg a ma - gyart jó kedv - vel, bő - ség - gel,

*p Religioso*

T.

Is - ten, áldd meg a ma - gyart jó kedv - vel, bő - ség - gel,

*p Religioso*

B.

Is - ten, áldd meg a ma - gyart jó kedv - vel, bő - ség - gel,

(senza sord.)

VI.

(senza sord.)

(senza sord.)

Vla.

(senza sord.)

Vlc.

Bs.

9

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fg.

(Es)  
Cor.

(B)

Tr. (Es)

Trb.

Timp.

S. 1<sup>o</sup>

S. 2<sup>o</sup>

T.

B.

C O R O

nyújts fe-lé - je vé - dő kart, ha küzd el - len - ség - gel;

nyújts fe-lé - je vé - dő kart, ha küzd el - len - ség - gel;

nyújts fe-lé - je vé - dő kart, ha küzd el - len - ség - gel;

nyújts fe-lé - je vé - dő kart, ha küzd el - len - ség - gel;

VI.

Vla.

Vlc.

Bs.

*p*

*tr*

Con forza

13

Fl. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Ob. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Cl. (B) *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Fg. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

(Es) *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Cor. (B) *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Tr. (Es) *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Trb. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Timp. *(mf)*

C O R O

S. 1° *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

S. 2° *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

T. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

B. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

bal sors a - kit ré - gen tép, hozz — rá vig esz - ten - dót,

Con forza

VI. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Vla. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Vlc. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

Bs. *f* *tenuto* *ff* *tenuto*

17

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fg.

(Es)

Cor. (B)

Tr. (Es)

Trb.

Timp.

*fff* *pp* *(mf)*

*pp staccato*

1<sup>ma</sup>

S. 1<sup>o</sup>

S. 2<sup>o</sup>

T.

B.

C O R O

meg - bün-höd - te már e nép a mul - tat s jö - ven - dót!

meg - bün-höd - te már e nép a mul - tat s jö - ven - dót!

meg - bün-höd - te már e nép a mul - tat s jö - ven - dót!

meg - bün-höd - te már e nép a mul - tat s jö - ven - dót!

*fff* *(mf)* *pp* *p*

Vl.

Vla.

Vlc.

Bs.

*fff* *pp* *(arco)* *pizz.* *(mf)*

*pp* *pizz.*

1<sup>ma</sup>

2<sup>da</sup>

Religioso

21

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fg.

(Es)  
Cor.

(B)

Tr. (Es)

Trb.

Timp.

Harangszó  
v. Tam-T.

S. 1<sup>o</sup>

S. 2<sup>o</sup>

T.

B.

2<sup>da</sup>

Religioso

VI.

Vla.

Vlc.

Bs.

arco

(p) legato

arco

(p) legato

arco

(p) legato

arco

(p) legato

arco

p( )

# JEGYZETEK

A partitúra elkészítése során mindvégig törekedtünk arra, hogy a kiadott kotta hűen tükrözze az eredeti kézirat minden vonását.

Figyelembe vettük azonban az 1880-as évekből Erkel kézírásával fennmaradt kórusváltozat kottáját, amely alapján az 5. és 9. ütem élesritmusait két negyedre módosítottuk, valamint a 19. ütemben egységesítettük a „*ven*” szótag megjelenését a negyedik negyeden.

Kiegészítettük továbbá a kottát néhány, túlnyomórészt dinamikai jelzéssel, amelyet hiányzónak véltünk. Ezeket – a teljesen egyértelmű módosítójel-hiányokon kívül – minden esetben zárójelben tüntettük fel, a kötőíveket pedig szaggatottan.

## További eltérések:

- A szöveget az aktuális Kölcsey-kiadások helyesírása szerint írtuk.
- A három harsonát két sorba írtuk le az eredeti egy helyett.
- 1. ütem, timpani: *pp*-t írtunk az eredeti *ppp* helyett.
- A 4., 8., 12. és 24. ütem ütemvonalra írt koronáját praktikusabbnak láttuk az ott nem szereplő hangszerek soraiban az egész ütemes szünet fölé tenni.
- 8. ütem, II. hegedű: az ütemvégi lefutásban pótolunk egy *b*-t az I. hegedű alapján.
- 13. ütem, kórus: *f* dinamikát írtunk az eredeti *ff* helyett.
- 14. ütem, 2. harsona: a második hang elé *♯*-t tettünk.
- Nem írtuk ki a 15–19. ütemek (nyilván karmesternek szóló) *plus forte*, *fortissimo*, *diminuendo* és *pianissimo* utasításait.
- 16. ütem, oboák: a második hangok elé *♯*-t tettünk.
- Elhagytuk a 20–21. ütem (kétes eredetű) kórus crescendo-diminuendoját.
- 20. ütem, oboák és klarinétok: az első hangot negyed értékkel írtuk az eredeti nyolcad helyett.
- A *Da Capo dal Segno al Fine* utasítást a mai formájában tüntettük fel.

A szólamkottákban (praktikus okokból) előfordulnak további segéd-módosítójelek, valamint a kürtök és trombiták a ma használatos transzpozíciókban (F és B) szerepelnek.



## KONTRAPUNKT MUSIC — A HANGOKONTÚL

Felelős kiadó a Kontrapunkt Zeneműkiadó Kft. igazgatója.

Honlap: [www.kontrapunktmusic.com](http://www.kontrapunktmusic.com)

E-mail: [info@kontrapunktmusic.com](mailto:info@kontrapunktmusic.com)

Műszaki szerkesztés, kottagrafika,  
valamint a forrásanyagot gondozta és a zongorakivonatokat írta:

Andorka Péter  
[www.andorkapeter.hu](http://www.andorkapeter.hu)